שבועות

הכנה לקבלת התורה מהי

מאמר י"ח, תשמ"ז

Shavuot - Fiesta de las Semanas

Fiesta de otorgar la Torá a la humanidad

De Shlavei HaSulam:

Cuál es la preparación para recibir la Torá

הנה הכתוב אומר, "וירד ה' על הר סיני אל ראש ההר". ולגבי העם אומר הכתוב "ויתייצבו בתחתית ההר".

ויש להבין, מהו אצל ה' כתוב, "וירד", שהוא לשון ירידה שהוא לשון פחיתות, הלא זה היה בזמן מתן תורה, אדרבה מדוע נקרא זה ירידה אצל ה', הלא אז היה זמן של שמחה.

וחז"ל דרשו על "ויתייצבו", מלמד ש"כפה עליהם הר כגיגית", ואמר, "אם אתם מקבלים התורה, מוטב, ואם לאו שם תהא קבורתכם", (שבת פ"ח). והקשה שם בתוספות וזה לשונו "כפה עליהם הר כגיגית", על דרך עבודה. ולהבין את הנ"ל, צריכים לזכור את הכלל הידוע, שאין אור בלי כלי. כלומר, אי אפשר להיות מילוי בלי חסרון. שאי אפשר להנות משום דבר, אם אין השתוקקות לזה. וההשתוקקות להדבר, זה נקרא, **הכנה**, שפירושו, צורך, והצורך להדבר קובע את ההשתוקקות, וגודל התענוג נמדד לפי גודל ההשתוקקות.

Vea aquí el versículo dice "y HaVaYaH el Creador **descendió sobre el Monte Sinaí, en la cima de la montaña". Y en cuanto a la gente, el versículo dice "y se pusieron al pie de la montaña".**

Debe entenderse lo que está escrito sobre HaVaYaH, y Él descendió, que es una expresión de descenso, que se expresa en la disminución. Eso fue en el momento de la entrega de la Torá, todo lo contrario, ¿por qué se llama descenso con respecto a HaVaYaH ya que todavía había un momento de alegría? Lo que él describe hasta ahora proviene de la Torá, donde dice que la gente a los pies del Monte Sinaj, donde se entregó la Torá y el Creador descendería sobre la cima de la montaña. Ni a las personas, ni a los animales se les permitió subir a la montaña. Hay un gran secreto aquí.

Y los sabios interpretaron el verso y alegaron sobre la gente, que enseña "que Él el Creador **los cubrió desde arriba", Él puso la montaña sobre ellos como una caja al revés y les dijo: "Si recibes el Torá, entonces es bueno, pero si no allí serás enterrado" y allí** tratado de Shabat **llegaron los Tosevot** adiciones **que arrojaron una pregunta allí, eso es lo que dijeron "Él cubrió la montaña sobre él como una caja con respecto al trabajo espiritual", que significa eso. Y para entender eso, necesitamos refrescar el conocido principio en la memoria, que no hay luz sin kli,** sin recibir, **es decir, es imposible tener llenado sin deficiencia, que es imposible disfrutar de algo si no hay una búsqueda apasionada. Y esforzarse por algo se llama preparación. Eso significa, necesidad** y la necesidad de algo determina la búsqueda apasionada de ello, **y la medida del placer se mide por la medida de la búsqueda apasionada.**

Cuanto más se esfuerza el hombre por lo que desea, mayor se vuelve el placer cuando satisface ese deseo.

ובאמור יוצא, שקודם מתן תורה היה צריך להיות הכנה לקבלת התורה. אחרת אי אפשר להיות שמחת התורה. דהיינו, שהם היו צריכים להכין צורך לקבלת התורה, שהצורך מביא ההשתוקקות כנ״ל. ולפי ערך ההשתוקקות, באותו שיעור יכולים להנות מהתורה, אבל יש לדעת, באמת מהו הצורך לקבלת התורה.

Y en lo que se dijo, resulta que para la entrega de la Torá se necesitaría preparación para recibir la Torá. De lo contrario, es imposible que haya alegría de la Torá porque la alegría proviene del llenado de la necesidad. **Es decir, era necesario que prepararan la necesidad de recibir la Torá, esa necesidad trae la búsqueda apasionada, y de acuerdo con la búsqueda apasionada en la misma medida uno puede disfrutar de la Torá, pero uno debe saber, cuál es la necesidad de recibir la Torá.**

חז"ל אמרו (בבא בתרא ט"ז), "ברא הקב"ה יצר הרע ברא לו תבלין", ופירש רש"י, ברא לו תורה תבלין, שהיא מבטלת את הרהורי עבירה כדאמר בעלמא (קדושין ל'), "אם פגע בך מנוול* זה משכהו לבית המדרש", ושם בקדושין אמרו, וזה לשונו "כך הקב"ה אמר להם לישראל, בראתי יצר הרע ובראתי לו תורה תבלין, ואם אתם עוסקים בתורה אין אתם נמסרים בידו". שנאמר "הלא אם תטיב שאת, ואם אין אתם עוסקים בתורה, אתם נמסרים בידו", שנאמר "לפתח חטאת רובץ".

Los sabios dijeron: "El Santo bendito sea Él creó el principio del mal y creó para ellos el remedio contra él". Y Rashi el gran comentarista Rashi del siglo 11, **explicó: Él creó para ellos el principio del mal y la Torá como su contraparte. Lo cual la Torá anula las contemplaciones pecaminosas "cuando ese repugnante, mal principio te encuentra, arrástralo a la casa del aprendizaje y allí dijeron, esas son sus palabras, entonces el Santo bendito sea Él, le dijo a Israel, yo creé el mal principio y creé la Torá como una medicina para endulzarla. Y si estás involucrado en la Torá, entonces no serás entregado en sus manos"**, en manos del mal principio. **Como se ha dicho, "como está escrito sobre Kain,** cuando pensó en sí mismo matar a su hermano, entonces el Creador le advirtió y le ordenó que se corrigiera a sí mismo, trabajando en su mal principio mejoraría, entonces seriá exaltado y perdonado. **[Y el Creador continuó diciendo] y si no te preocupas por la Torá, serás transferido a las manos** del mal principio **rodeado de un alambre de hierro** allí difícilmente podrás salir, solo a través de un horno en llamas. **como dijo** lo que el Creador agregó a Kain, **"en la entrada está el pecado".**

Eso es yesod. La entrada a lo sagrado es yesod, el fundamento. Para entrar en lo sagrado debe haber una estricta guardia, din, guevurot, y eso puede conducir al pecado.

Ser exaltado significa al mismo tiempo dar.

ובהאמור אנו רואים, שהתורה הוא תיקון לצאת משליטת היצר הרע. זאת אומרת, מי שמרגיש שיש לו יצר הרע, כלומר שמרגיש שהיצר הרע עם כל העצות שנותן לאדם, שיהיה לו טוב בחיים ויהנה מהחיים, כוונתו הוא להרע לו, כלומר שהוא המפריע מלהגיע להטוב האמיתי, הנקרא, **דביקות ה'**, ומשום זה האדם אומר עליו, שהיצר הזה הוא רע, ולא טוב.

Y lo que se ha dicho, vemos que la Torá es un tikún, una corrección **para salir del poder del mal principio** lo impuro, es decir, **el que siente que en él está el mal principio, es decir,que él siente el mal principio con todos sus consejos que le da al hombre, que será bueno para él en la vida y disfrutar de la vida, su intención es que se convierta en algo malo para él, es decir, que él es un perturbador para llegar al verdadero bien que se llama fusionarse con el Creador. Y es por eso que el hombre dice sobre el mal principio, que es malo y no bueno.**

אולם קשה מאוד לאדם, שיאמר עליו, כלומר, בזה שהיצר נותן לו להבין שכדאי בשבילו לדאוג איך להנות מהחיים, שירגיש תענוג מהמעשים שהוא עושה, כלומר, שכל מעשיו יהיו אך ורק לתועלת עצמו, והוא נותן לו להבין, שהאדם ידע כלל, שכל העצות מה שהוא מייעץ לו, הוא רק על מחשבה אחת, שהיא לתועלת עצמו, ואפילו לפעמים שהוא אומר לעשות משהו לטובת הזולת, זה לא סתם שאומר לעבוד לטובת הזולת, אלא זה מחושב מראש, שמפעולה זו הוא יצמח אח"כ, שתהיה מזה טובה לתועלת עצמו. אם כן איך האדם יכול לומר עליו שהוא יצר רע, בו בזמן שהוא אומר לו, שיאמין לו שאין לו שום כוונה אחרת אלא לטובתו, ולא לטובת מי שהוא.

Sin embargo, es muy difícil para un hombre decir sobre el mal principio que es malo, es decir, en él, en ese mal principio, le da a entender que vale la pena cuidar de cómo disfrutar la vida, y preocuparse por esto, eso es lo que le dice el mal principio. Estaría satisfecho con las acciones que hace, es decir, todos sus acciones serán solo para su propio beneficio, y el mal principio le hace comprender que el hombre conocería un principio, que todos los consejos que da el mal principio solo han llegado a través de un pensamiento. Que es para su propio beneficio e incluso a veces cuando le dice que haga algo por el otro, no es solo que le dice que trabaje para el otro, que haga algo por el otro, sino que él calcula con la cabeza porque es la mente terrenal de esas acciones surgirá, lo bueno para su propio beneficio. Si es así, ¿cómo puede el hombre decir acerca de él que es un mal principio?, en el momento en que el mal principio le dice que le crea, que el mal principio no tiene absolutamente ninguna otra intención de que vaya bien con esa persona y no con otro.

ומשום זה יש לאדם עבודה רבה, שירגיש שהרצון לקבל שלו הוא רע, בשיעור שהאדם ידע בבירור גמור, שאין לו שונא יותר גדול בעולם, אלא המקבל שלו, כמו שמצינו, ששלמה המלך היה קורא אותו בשם, שונא, כמו שכתוב "אם רעב שונאך האכילהו לחם", ומאוד קשה לאדם לקבוע אחת ולתמיד שהוא רע, ורוצה רק להכשילו מללכת בדרך הטוב, שהוא ממש ההיפך מדרך של המקבל, היות שדרך האמת הוא רק להשפיע, והמקבל רוצה רק לקבל, ונמצא, שכאן הבחירה בין האדם להכריע, אם הוא נקרא טוב או רע.

Y es por eso que el hombre tiene un gran trabajo para comenzar a sentir que su deseo de recibir es malo. en la medida en que el hombre sepa con toda claridad, que no tiene mayor enemigo en el mundo, otro que su propio recibir en el hombre. Como hemos encontrado que el Rey Salomón lo llamó en el nombre de enemigo. Como está escrito "si tu enemigo tiene hambre, dale de comer pan" y es muy difícil para el hombre determinar de una vez por todas que es malo, y que solo quiere que tropiece en el camino correcto. Que es

absolutamente lo contrario de la forma de recibir. Dado que el camino de la verdad es solo dar, y el receptor solo quiere recibir. Entonces creemos que aquí está el libre albedrío del hombre para decidir si el mal principio se llama bueno o malo.

El poder del libre albedrío en el hombre. Hasta dónde llega y qué puede hacer el hombre y qué no puede hacer el hombre con su libre albedrío.

וזהו כמו שאמרו חז״ל (נידה) וזה לשונם, ״דדריש רבי חנינא בר פפא, אותו מלאך הממונה על הריון, לילה שמו, ונוטל טיפה ומעמידה לפני הקב״ה, ואומר לפניו, רבונו של עולם טיפה זו מה תהא עליה, גבור או חלש, חכם או טפש, עשיר או עני, ואילו רשע או צדיק, לא קאמר אלא זה ניתן לבחירת האדם״.

Y así es como los sabios solían decir "ese ángel la fuerza ejecutiva del universo **quien es designado sobre el embarazo,** se llama laila – noche, porque siempre sucede de noche **y ese ángel toma una gota de semilla, se la presenta al Santo bendito es Él, y dice ante Él, Maestro del mundo, esta gota de semilla, qué será de ella, un héroe o un buen hombre o un débil, sabio o un estúpido, rico o pobre** todas estas cosas están determinadas desde arriba **pero si sería malhechor o justo no lo había dicho, eso se le da al libre albedrío del hombre. Este último es dar al libre albedrío del hombre.**

Podemos internalizar esto, rico o pobre, proviene de lo alto. Una persona puede trabajar duro en su vida, y si no está en el programa de su encarnación, no tendrá éxito. El Creador sabe cuáles son las mejores condiciones para que el hombre haga precisamente esas correcciones. Que son las mejores para el hombre se cumplirán de la manera más rápida. Sabio o estúpido también es irrelevante para el Creador. Si el hombre será un malhechor o justo, todo se da al libre albedrío del hombre.

ויש לפרש, שהכונה של בחירה הוא, לקבוע ולהחליט ולתת שֵׁם להמקבל שבאדם, או שהוא באמת יצר טוב, מסיבת שהוא דואג לטובת האדם עצמו, ואין מסיח ממנו אף רגע אחד שידאג משהו לטובת אחרים, ומשום זה כדאי לשמוע בקולו, מסיבת שרק הוא דואג לתועלת עצמו, היינו שיהיה לו טוב, וממילא צריכים לתת אמון בו, ולא יסיר ממנו לא לימין ולא לשמאל, אלא למלא כל פקודותיו, ולא ישנה את פיו חס ושלום.

Necesitamos explicar que el significado de la libre elección del hombre es establecer y decidir y nombrar al receptor en el hombre, para ver si realmente es un buen principio en él. El receptor en él cuida el bien en el hombre mismo, y uno ni siquiera puede hablar de él como preocupado por el bien del otro, por lo que vale la pena escuchar su voz por la razón de que solo se preocupa por el beneficio propio, sería bueno para el hombre y, por supuesto, uno debe creer en él y no desviarse de él, ni a la derecha ni a la izquierda, pero debe cumplir con todas sus instrucciones y no cambiar su opinión.

ויש גם כן סברה לומר להיפך, שהוא באמת רע, בזה שעל ידי זה ששומעים בקולו ועוסקים באהבה עצמית, מזה נעשים מרוחקים מהקב״ה, מסיבת שינוי צורה. וממילא שורה על האדם מידת הדין, שנעשה מכח תיקון הצמצום, שנעשה על האור דלהטיב לנבראיו, שמשום זה, אין השם של הקב״ה הנקרא, טוב ומטיב, יכול להתגלות במקום ששורה אהבה עצמית. ומשום זה מוטל על האדם להחליט ולקבוע אחת ולתמיד, שאהבה עצמית הוא הרע והמזיק אמיתי לאדם.

Y también hay una declaración que dice lo contrario, que él el receptor en el hombre **es realmente malo, de esa manera, el hecho de que uno escucha su voz y que uno se preocupa por el amor a uno mismo, por lo tanto, uno está muy alejado del Santo Bendito es Él por la diferencia de propiedades. No hace falta decir que el hombre tiene la propiedad de din,** la severidad de la ley, **que [din] se ha vuelto conforme a una restricción, que la restricción se hizo arriba en la luz de hacer el bien a las criaturas, que se hizo anteriormente a la luz de hacer el bien a las criaturas. Por eso, el nombre del Santo Bendito es Él, Él es bien y hace el bien, no puede ser revelado en el lugar donde se revela el amor a sí mismo, por lo tanto, se le impone al hombre decidir y determinar una vez y para siempre el amor propio es malo y el verdadero causante de daños para el hombre.**

Nos lleva a la izquierda, hace preguntas, crea problemas y con eso nos separa, nos amplía. Con eso somos corregidos para recibir kelim más altos y más profundos y luego la luz entra más tarde para llenar esas muescas.

אולם נשאלת השאלה, מאין האדם יכול לקבל כוחות שיהיה בידו לעשות בחירה, ולומר על המקבל שהוא רע עד כדי כך, שיגיד, שמהיום והלאה כבר לא ישמע בקולו.

Pero aún queda una pregunta, ¿de dónde puede el hombre recibir fuerzas que tendría fuerzas para tomar decisiones libres y decir sobre el receptor en sí mismo que es malo, tan malo que el hombre diría a partir de hoy y ya no escuchará su voz.

והאמת היא, שגם על זה צריכים סיוע מה׳, שיראה לו את האמת, שהמקבל לעצמו הוא הרע והשונא האמיתי של האדם, וכשהאדם בא לידי הרגשה זו, כבר מחוסן שלא יבוא לידי חטא, וממילא נעבר ממנו כל הסתרות, והעונשים, כי בזמן שיודעים שדבר זה הוא המלאך המות, בטח שכל אחד בורח מהמות. ואז הוא הזמן שיוכל להתגלות הטוב והעונג כמו שהיתה במטרת הבריאה, והאדם בא אז להשגת ה׳ המכונה, טוב ומטיב.

Y la verdad es que incluso antes de que uno necesite la ayuda del Creador, Él le mostrará al hombre la verdad, que el receptor es malo para sí mismo, el verdadero enemigo del hombre. Y cuando el hombre llega a este sentimiento, ya es fortalecido que él no viene al pecado, por supuesto, todas las ocultaciones habrán pasado de él, y los castigos también pasarían, si uno sabe que este es el ángel de la muerte el receptor de nosotros**, por supuesto, que todos huyen de la muerte. Y entonces, es el momento en que el bien y el placer podrían revelarse tal como fue en el propósito de la creación. Y luego el hombre llega a comprender al Creador que se llama Bien y que hace el Bien.**

ובהאמור יש לפרש מה שכתוב, (נח רביעי) "ויאמר ה' אל לבו, לא אוסיף, לקלל עוד את האדמה בעבור האדם, כי יצר לב האדם רע מנעוריו". והרמב"ן מפרש מהו "אל לבו", לא גילה הדבר לנביא בזמן ההוא, והאבן עזרא מוסיף ואומר, "ואח"כ גילה סודו לנח".

Y en lo que se dijo, podemos explicar lo que está escrito, en la Torá, el capítulo Nóaj **"Y el Creador le dijo a su corazón, ya no continuaré maldiciendo la tierra por causa del hombre, porque la inclinación del corazón del hombre es mala desde su juventud". Y el Ramban, que significa "hablarle a su corazón", que este asunto no fue revelado a un profeta en ese momento, agregó y dijo, "y luego su esencia fue revelada a Nóaj".**

La inclinación del corazón del hombre es mala desde la infancia, eso no fue revelado. Hay una regla desde arriba que el Creador revela todo al profeta aquí en la tierra, pero nadie fue digno de revelarlo entonces.

Aquí Shlavey HaSulam nos lleva a la izquierda haciendo preguntas, y generando esas preguntas en nosotros, para que se conviertan en nuestras preguntas, que forman el alcance de nuestro cuerpo de observación, de nuestro discernimiento, luego nos volvemos más grandes y más receptivos a la luz interior. Y la sabiduría.

והכתוב הזה קשה להבין, כי רק עכשיו ראה הקב"ה כי יצר לב האדם רע מנעוריו, מה שאם כן לפני זה חס ושלום לא ידע.

Y el versículo es difícil de entender, porque solo ahora el Santo Bendito es Él ha visto que la inclinación del corazón del hombre es mala desde su juventud, y no antes de eso, Dios no lo quiera.

¿Cómo podemos entender eso? Por supuesto, el Creador sabe todo sobre lo que fue, lo que es y lo que será. ¿Por qué el Creador solo ahora dice que ya no lo haré más? porque veo que la inclinación del corazón del hombre es mala, como si ahora lo entendiera

ועל דרך העבודה יש לפרש, כי הקב״ה גילה עכשיו, היינו לאחר עבודה רבה שהאדם השקיע בזה שנתעורר להגיע להאמת, כלומר לדעת באמת, לשם איזה צורך נולד האדם, ולאיזה מטרה הוא צריך להגיע, אז גילה לו הקב״ה, שיצר לב האדם שהוא המקבל, הוא רע מנעוריו, כלומר שאין לומר, שעכשיו הוא רואה שהיצר נעשה רע, אלא הוא רע מנעוריו, אמנם עד עכשיו עוד לא היה יכול להחליט שבאמת הוא רע, ולכן האדם היה נמצא במצב של עולה ויורד, פירוש, לפעמים היה אומר שומע בקולו של יצר, ואמר, מהיום והלאה אני אדע שהוא השונא שלי, וכל מה שמיעץ לי לעשות הוא רק לרעתי.

Y en el camino del trabajo espiritual, debemos interpretar que el Santo Bendito Él ahora reveló, es decir, después de una gran trabajo en el que el hombre había invertido, para levantarse a sí mismo para llegar a la verdad, es decir, para saber realmente lo que se necesitaba para que el hombre naciera, a qué propósito debía llegar, entonces el Creador le reveló que la tendencia del corazón del hombre a ser el receptor del mal desde su juventud es decir, que no se puede decir que solo ahora está viendo que la tendencia de su corazón se ha vuelto mala, sino que ha sido mala desde la infancia, pero hasta ahora no ha podido decidir que era realmente malo, por lo tanto, el hombre estaba en estado de ascenso y descenso. Es decir, a veces escuchó la voz del mal principio en él y dijo: a partir de hoy y ahora sabré que el mal principio es mi enemigo y todo lo que me aconseja hacer es solo para hacerme mal.

Es crucial para la Kabbalah y para lo que aprendemos, para trabajar en la propia realización. Solo cuando el hombre descubre después de un arduo trabajo que es malo en la inclinación de su corazón desde la infancia, solo entonces obtiene una relación con el Creador, las leyes del universo, y no antes de eso. Ese fue el caso para esa época, pero luego el Creador le dijo esto a su corazón porque nadie había trabajado aún para experimentarlo realmente, excepto Nóaj. Antes de eso, pensaban que eran buenos. No llegan a la realización porque sienten que son buenos, se encuentran mejor que nadie. Ellos creen que son buenos.

No importa que una persona retroceda en su fe. La Kabbalah es mucho más profunda, es la última estación para el Creador, no queda nadie. Cuando el hombre ya aprende Kabbalah, no hay muro entre él y el Creador. Debido a que cualquier religión, incluidos los Judíos y lo que sea, es mucho más superficial, y si el hombre huye de regreso a la religión, le dará un alivio temporal, pero inevitablemente seguirá una depresión terrible, porque ya no se puede aferrar a la superficie, serán estimulados por dentro, al igual que con un punzón, es terrible hasta que ese hombre regrese al verdadero trabajo. La Torá dice que un perro regresa a su vómito.

אולם אח״כ, שוב עולה קרנו של היצר, ושוב שומע בקולו ועובד בשבילו בלב ונפש, ואח״כ חוזר חלילה. והוא מרגיש עצמו כי הוא בבחינת ״כלב השב אל קיאו״, פירוש, מה שכבר החליט שאין זה מתאים בשבילו לשמוע בקולו, מסיבת שכל המזונות שהיצר נותן לו אינו אלא מזונות המתאים למאכל בהמה, ולא למאכל אדם, ופתאום חוזר שוב למאכל בהמה, ושכח כל החלטות והדעות שהיה לו מקודם לכן. ואח״כ כשנתחרט הוא רואה שאין לו שום עצה, אלא שהקב״ה יתן לו להבין שהיצר נקרא רע, והוא באמת רע, אז לאחר שהקב״ה נתן לו הידיעה הזאת, כבר לא חוזר לסורו, אלא שמבקש מהי׳ שיתן לו כח להתגבר עליו כל פעם ופעם, שהיצר רוצה להכשילו, שיהיה לו כח התגברות עליו.

Pero, de nuevo, su mal principio vuelve al poder otra vez, y él escucha nuevamente la voz del mal principio, trabaja el mal principio para él con su corazón y su néfesh. Luego vuelve volver a la religión es ceder a tu mal principio**. Se siente en el aspecto "perro regresando a su vómito". Explicación, ¿qué significa eso? Lo que ya había decidido que no le convendría escuchar la voz del mal principio, toda esa comida que le da el mal principio es solo comida que se adapta con el comer del ganado,** espíritu de grupo, **y no en comida del hombre,** Hombre es el que trabaja en sí mismo y no es parte de un grupo. Es hora de despertar para que el hombre no se convierta en un apéndice de una organización, de un grupo, de un movimiento, de una religión. Que mira de cerca su vida y se convierte en el dueño de su propia existencia, toma su destino en sus propias manos y no vuelve al vómito. Todas las naves detrás de nosotros arden, nos renovamos cada vez, siempre un nuevo estado, cada estado es nuevo y especial, el nuevo estado general en el que se incorporan todos los demás estados. Dios no lo quiera volver a tu propio vómito, porque es una pena tu tiempo y tu vida. **y de repente regresa, y el ganado olvida todas las decisiones e ideas que tenía antes. Y luego, cuando se arrepiente, ve que no hay otro consejo que el Creador, el Santo Bendito es Él, le daría. Su inclinación del corazón se llama mala y es realmente mala. Después de que el Santo Bendito es Él le dio este conocimiento,** este conocimiento para su hombre interior, **ya no regresa a las calles laterales, sino que le pide a Hashem que le dé la fuerza para vencer ese mal principio, cada vez que el mal principio desea hacer que se tropiece, ese hombre entonces reza al Creador para que supere su mal principio.**

ובאמור יוצא, שהקב״ה צריך לתת לו הן הכלי והן האור, כלומר, הן הידיעה שהיצר הוא רע, ויש צורך לצאת מתחת לשליטתו, והתיקון לזה הוא, התורה כנ״ל, ״בראתי יצר הרע בראתי תורה תבלין״, נמצא לפי זה, הצורך לתורה נתן לו הקב״ה וגם התורה נתן לו ה׳, וזה נקרא ש״ה׳ נותן לו האור והכלי״.

Y en lo que se ha dicho, se deduce que el Santo Bendito es Él debe darle tanto kli como la luz. kli es el lugar de la luz. Él debe dar ambos al hombre. **Es decir, tanto el conocimiento,** la conciencia **que el mal principio, la inclinación de tu corazón es mala, y hay una necesidad de salir de su poder y el tikún para eso es la Torá "Creé el mal principio y también creé la Torá como medicina". Entonces nos encontramos con la necesidad de la Torá le dio el Santo Bendito es Él, y también le dio la Torá Hashem, y eso se llama "el Creador le da la luz y el kli".**

ובאמור יש לפרש את הכתוב הנ"ל, "ויאמר ה' אל לבו" מהו. ופירשו המפורשים שלא גילה הדבר לנביא, זה נקרא, "אל לבו". ואח"כ גילה סודו, ומהו הסוד, כי יצר לב האדם רע מנעוריו.

Y en lo que se dijo, necesitamos explicar el versículo como se dijo anteriormente, "y el Creador le dijo a su corazón," ¿qué es eso? Y los intérpretes explicaron que no fue revelado a un profeta, lo que significa "a su corazón", luego reveló su secreto, y ¿cuál es el secreto? Esta respuesta fue revelada a Nóaj **Que la inclinación del corazón del hombre es mala desde su juventud.** Eso le da esperanza al hombre.

Aquí está el escollo. ¿Quieres vivir? entonces escucha y haz esto. Este es un gran concepto y de lo contrario es comedia. La inclinación del corazón del hombre, lo que nos dice el Creador, es mala. Por supuesto, se refiere al corazón del hombre exterior, que solo quiere recibir para sí mismo. Pon eso en tu corazón interno, porque el corazón interno es bueno, el corazón interno está dando, no hemos tenido eso desde la infancia. Él no dice "desde el nacimiento", así que no está mal de nacimiento. La inclinación del corazón del hombre es mala desde su juventud; debes colocar esto en tu corazón interior. Eso es lo que estamos construyendo, el corazón de nuestro hombre interior que da, que aprende a dar, es el corazón Divino en el hombre, tienes que ponerlo ahí. Entonces no serás dominado por tu hombre externo. El hombre externo es el mal principio. En el asiento del corazón del hombre externo se encuentra el principio del mal, allí existe la inclinación del corazón del hombre externo.

ולפי הנ"ל, הסדר הוא שהאדם צריך מקודם לראות בכוחות עצמו, ולעשות בחירה, ולקבוע שהשם של היצר שבלבו הוא רע, ואח"כ הוא רואה שאין ביכולתו לקבוע בהחלטה גמורה שלא יהא משנה בדבורו, ולומר אח"כ, שכן היצר הוא דבר טוב וכדאי לשמוע בקולו, ואח"כ חוזר חלילה, ובזמן הזה נקרא הקב"ה, אומר אל לבו, שיצר לב האדם רע מנעוריו, אבל להאדם העוסק בבחירה, הי' עוד לא גילה לו סוד הזה, שהיצר נקרא רע משום שהוא רע, וזהו בכדי שיהיה מקום עבודה לאדם לעשות בחירה ולקבוע שהוא רע, אבל אח"כ, שהאדם רואה שהוא לא יכול לומר שהוא רע בהחלט, אלא כל פעם הוא מתחרט, אז בא המצב, שהוא צועק להי', תן לי עזרה, זהו שהאבן עזרא אומר, "ואח"כ גילה סודו לנח", שפירושו, כי בחינת נח נקרא העבוד הי', כלומר בזמן שהי' מגלה להאדם שהיצר הוא רע מנעוריו, שזהו לא דבר חדש שהיצר הרע הוא רע, אלא לא אמרתי לך, אבל עכשיו שאני מגלה לך הסוד הזה, שיצר לב האדם רע, כבר אתה יכול להיות בטוח, שכבר אתה לא תשמע בקולו, כיון שאני בעצמו גילה לך זה. וממילא לא אוסיף עוד לקלל, מטעם כי כבר לא יהיה צורך עוד לעונשים, כי כבר יהיה הכל בסדר, וזה שאומר "ולא אוסיף עוד להכות את כל חי כאשר עשיתי".

Y de acuerdo con lo que se dijo anteriormente, el orden del trabajo espiritual es que el hombre debe primero:
1ro – ver a través de tus propios fuerzas, el hombre debe mirar de antemano, ver con sus propios fuerzas
2do – ejercer el libre albedrío, hacer
3ro – determinar que el nombre de la inclinación que hay en su corazón, es malo,
4to – luego ve que no está en su poder, el no puede **para tomar la decisión completa de que no cambiaría su discurso diciendo que la inclinación de su corazón es buena, y que vale la pena escuchar su voz,**
5to – luego regresa y en ese momento se dice que el Santo bendito es Él, dice en su corazón que es malo desde su juventud. Pero el hombre que todavía está en el proceso de perseguir su libre elección, el Creador aún no le ha revelado este secreto, que la inclinación de su corazón es mala y que sería el lugar para hacer su libre elección.

No hay imposición desde arriba, no hay violencia en lo espiritual. Este festival se llama el otorgamiento de la Torá, porque todavía está en la condición de un regalo. El hombre experimenta en su corazón que la inclinación de su corazón es mala desde la juventud; ese es el momento de recibir la Torá. Como podemos ver, la mayoría no lo ha recibido, aunque lo han estado trabajando durante mucho tiempo, porque el hombre piensa que es bueno. Solo el Creador puede decir en su corazón que la inclinación del corazón del hombre es mala desde la infancia. El hombre no experimenta eso, existe, pero el hombre no lo ve, está cegado y, por supuesto, no se le puede culpar, porque todavía está subdesarrollado.

Quién se atreve a decir que la inclinación del corazón es mala… Recibieron la Torá, se les encomendó la Torá, la recibieron como un regalo y tuvieron que recibir esa Torá trabajando primero en ellos mismos de que somos malos. Que la inclinación de nuestro corazón es mala es una gran revelación, una gran comprensión, porque permite que la luz del Creador penetre la verdad en ti y, por lo tanto, toda la creación puede extraer de ti, todas las naciones. Primero, tu propio hombre bajo el parsá. Todas las naciones pueden aprovechar de ti, de esta decisión, en el buen sentido, para recibir todo lo bueno.

La Torá es la línea media de ZA, entonces solo brillará en tu kelim inferior de kabbalah, los kelim de recepción, y por lo tanto también la pasarás a través de tu propio maljut, a través de tu propio yesod de maljut, tu propia shin puede transmitir esto a otras personas que supuestamente no recibieron la Torá. Tenías que pasarlo a ellos, pero primero recibe la Torá tú mismo. Recibamos ahora la Torá, esta vez cuando la escuchemos el día de recibir la Torá. Ahora, esta Fiesta de las Semanas es el momento más benevolente para experimentarla. El Creador luego desciende sobre la montaña, por así decirlo, para ayudarnos, si nos volvemos receptivos, esto nos sucederá.

Y ese es entonces, el deseo de que el lugar será hacer su propia elección y para determinar que la inclinación de su corazón externo es mala, pero luego, cuando el hombre ve que no puede decir que definitivamente es malo. Pero cada vez que se arrepiente, la situación se produce cuando clama al Creador: "dame ayuda" Cita; "Y luego Su secreto del Creador **fue revelado a Nóaj". Que el aspecto de Nóaj en el hombre significa el trabajador para Creador, es decir, en el momento en que el Creador le revela al hombre que la inclinación de su corazón es mala desde su juventud, que no es una nueva revelación de que el mal principio es malo, sino que el Creador dice que aún no te lo he dicho, pero ahora que te revelo este secreto de que la tendencia del hombre es mala, ahora puedes estar seguro de que no escucharías Su voz, porque te lo revelé. Y, por supuesto, Yo** el Creador **ya no maldeciré porque ya no será necesaria la razón para los castigos, ya que todo estará bien, y eso es lo que dice "y ya no golpearé todo lo que vive como lo hice".**